



Servicio Nacional de Aduanas
Dirección Nacional
Departamento Técnico
Subdepartamento de Origen

OFICIO CIRCULAR N° 00000145

MAT.: Acuerdo de Asociación Económica entre la República de Chile y la Unión Europea. Comunica Actualización de Sellos de Letonia – Dinamarca – Portugal – Eslovaquia y Polonia.

REF.: Oficio Publico N° 3024 – 30.05.2013 de la Jefa del Departamento Certificación y Verificación de Origen de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (Direcon).

ADJ.: Listado.

Valparaíso, 04 JUN 2013

De. : Subdirectora Técnica

A : Sr. Subdirector de Fiscalización
Sres. Directores (as) Regionales y Administradores (as) de Aduanas.

En relación al Acuerdo de Asociación Económica entre la República de Chile y la Unión Europea, la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, DIRECON, del Ministerio de Relaciones Exteriores, ha remitido a este Servicio lista actualizada que contiene el modelo de los sellos, utilizados por las autoridades aduaneras de Letonia – Dinamarca – Portugal – Eslovaquia y Polonia, para la expedición de certificados de circulación EUR. 1.

Esta materia estará publicada en la Intranet del Servicio para su conocimiento y del personal a su cargo.

Saluda atentamente a usted,

ALEJANDRA ARRIAZA LOEB
SUBDIRECTORA TÉCNICA
DIRECCIÓN NACIONAL DE ADUANAS

GJP/GLH/bbs.
05.06.2013



1. 16.5.2011	2. EC	3. LATVIA	4. 054
17.4.2013 *)	CE	LETONIE	LV

5. Customs Offices / Bureaux de Douane

6. State Revenue Service of the Republic of Latvia
National Customs Board
11.novembra krastmala 17
LV-1841, Rīga
LATVIA
Tel: + 371-7111222
Fax: + 371-7111291
E-mail: customs@vid.gov.lv

7.

Valid from / Valable à partir du:
15.3.2010



Nrs 1 to 8
From 17.4.2013 : also nr 9 *)

1. 11.3.2010 11.4.2013 *)	2. EC CE	3. DENMARK DANEMARK	4. 008 DK
---------------------------------	----------------	---------------------------	-----------------

5. Customs Offices / Bureaux de douane

6. Danish Tax and Customs Administration
 Customs / Customs Administration Copenhagen *)
 Sluseholmen 8B Tel.: + 45 /72 37 42 04 Fax: + 45 /72 22 19 19
 DK- 2450 Copenhagen SV E-mail: skat@skat.dk
 DENMARK

7. From / A partir du : 1.10.2007

Nordsjælland - KØBENHAVN :



1 - 35

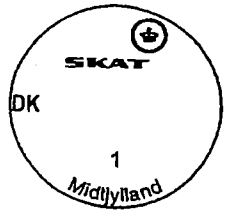
Description of the stamp:
 - Round rubber stamps, with a diameter of 30 mm
 - In the top is the logo of the issuing authority (a crown and the name of the Danish Tax and Customs Administration (SKAT))
 - In the middle of the stamp is the iso alfa code for Denmark (DK) followed by the date indicated by DD,MM,YY
 - Below the unique identifying number at the bottom appears the issuing authority of which there are five:
 - Nordsjælland - København,
 - Midt-og Sydsjælland,
 - Nordjylland,
 - Midtjylland
 - Sydjylland-Fyn

Midt- og Sydsjælland :



1 - 4

Midtjylland :



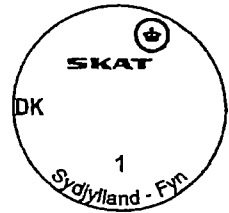
1 - 19
 37 - 39
 41 - 54
 59 - 62

Nordjylland :



1 - 12

Sydjylland - Fyn :



1 - 30

1. 7.12.2011 24.1.2013 *)	2. EC CE	3. PORTUGAL	4. 010 PT
---------------------------------	----------------	----------------	-----------------

5. Customs Offices
Bureaux de douane

6. Autoridade Tributária e Aduaneira
Direcção de Serviços de Tributação Aduaneira
Rua da Alfândega nº 5 – r/c
1140-006 LISBOA
Tel: +351 218 813 765
Fax: +351 218 813 773
E-mail: dsta@at.gov.pt

7. LISBOA :
Aeroporto : Encomendas Postais : Alverca : Alfândega Marítima de Lisboa



From 30.11.2011

AVEIRO :
Sede : Covilha : Figueira da Foz : Vilar Formoso :



BRAGA :
Braga : Bragança : Peso da Régua :



Attention : Fax Copy !

1. 16.5.2011 24.1.2013 *)	2. EC CE	3. PORTUGAL	4. 010 PT
5. Customs Offices Bureaux de douane			
6. Autoridade Tributária e Aduaneira Direcção de Serviços de Tributação Aduaneira Rua da Alfândega nº 5 – r/c 1140-006 LISBOA Tel: +351 218 813 765 Fax: +351 218 813 773 E-mail: dsta@at.gov.pt			
7.			
FARO :			
Sede :		Aeroporto de Faro :	Delegação Aduaneira de Portimão :
			Attention: copy !
FUNCHAL (Madeira) :			
Sede :		Aeroporto da Madeira :	
Porto Santo :		Zona Franca da Madeira :	
Attention: copy !		Attention: copy !	

1. 16.5.2011 24.1.2013*)	2. EC CE	3. PORTUGAL	4. 010 PT
--------------------------------	----------------	----------------	-----------------

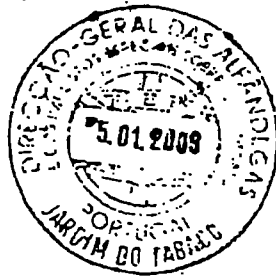
5. Customs Offices
Bureaux de douane

6. Autoridade Tributária e Aduaneira
Direcção de Serviços de Tributação Aduaneira
Rua da Alfândega nº 5 -- r/c
1140-006 LISBOA
Tel: +351 218 813 765
Fax: +351 218 813 773
E-mail: dsta@at.gov.pt

*)

7.

JARDIM DO TABACO :



Attention: copy !

PENICHE :

Peniche :



Riachos :



PONTA DELGADA :

Açores :



Angra do Heroismo :



Horta :



Santa Maria :



1. 25.7.2011	2. EC	3. PORTUGAL	4. 010 PT
24.1.2013 *)	CE		

5. Customs Offices
Bureaux de douane

6. Autoridade Tributária e Aduaneira
Direcção de Serviços de Tributação Aduaneira
Rua da Alfândega nº 5 - r/c
1140-006 LISBOA
Tel: +351 218 813 765
Fax: +351 218 813 773
E-mail: dsta@at.gov.pt

*)

7.

PORTO :

Aeroporto :

Freixeiro :

Leixões :



Attention: copy !



Attention: copy !



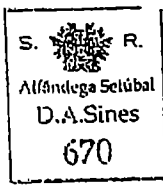
SETÚBAL :

Setúbal :

Sines :

Elvas :

Valid from 18.8.2010 !



Attention: copy !



Attention: copy !

VIANA DO CASTELO :



1. 31.1.2012	2. EC	3. GREECE	4. 009
18.12.2012*)	CE	GRECE	GR

5. Customs Offices
Bureaux de douanes

6. Hellenic Republic
Ministry of Finance
General Secretariat for Public Revenue *)
General Directorate of Customs & Excise,
Customs Audit Service of Attica, (EL.Y.T ATTIKIS)
Section 9th for Mutual Administrative Assistance
16777 Elliniko, (Ex American Base),
ATHENS / GREECE
Fax: +30 210-9604594 Tel: +30 210-9606910
E-mail: elyt-att@otenet.gr

7. From 16.2.2010

EXAMPLES/EXEMPLES :



Technical Description

Description : Official stamp (EC), made of metal, rubber
Dimensions : Diameter of outer circle : 0.04m
Colour of ink used : Blue


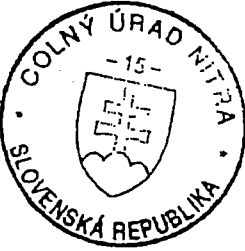


Description of stamp

There are three circles

Outer circle	Top	ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
	Bottom	One asterisk which varies in shape

Second circle	Top	ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ (in one or two lines)
	Bottom	The name of the issuing Customs Office (In one or two lines and that depends on the length of the name of the issuing Customs office)

Inner circle	The emblem of the Hellenic State (The Inner circle with the emblem of the Hellenic State will vary in shape – it can be big or small)
--------------	---

1. 16.5.2011 6.5.2013 *)	2. EC CE	3. SLOVAKIA SLOVAQUIE	4. 063 SK
5. Customs Offices Bureaux de douane			
6. <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>Customs Directorate of the Slovak Republic Customs Division Mierová 23 815 11 Bratislava SLOVAKIA</p> </div> <div> <p>Fax: +421 2 43421226 Tel.: +421 2 48273201 E-mail: origin.verifications@financnasprava.sk</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">*)</div> </div>			
7. <p>Customs Offices / Bureaux de douane:</p> <p style="text-align: center;">Examples / Exemples:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">    </div> <p style="text-align: center;">The name of the issuing office and the number will vary. Le nom du bureau de délivrance et le numero varieront.</p> <p style="text-align: center;">Customs Directorate of the Slovak Republic:</p> <div style="text-align: center;">  </div>			
			Page 063M001

1. 16.5.2011 6.5.2013 *)	2. EC CE	3. SLOVAKIA SLOVAQUIE	4. 063 SK																														
5. Customs Offices Bureaux de douane																																	
6. <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>Customs Directorate of the Slovak Republic Customs Division Mierová 23 815 11 Bratislava SLOVAKIA</p> </div> <div> <p>Fax: +421 2 43421226 Tel.: +421 2 48273201</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">*)</div> </div> <p style="text-align: right;">E-mail: origin.verifications@financnasprava.sk</p>																																	
7. <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Customs-Hous Colnica</th> <th style="text-align: left;">Territorial District Územný obvod - okres</th> <th style="text-align: left;">Customs Branch - Office Colná odbočka</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Banská Bystrica</td> <td>Banská Bystrica</td> <td>Banská Bystrica - vonkajšie konanie</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Prievidza</td> <td>Brezno</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Zvolen</td> <td>Prievidza</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Žiar nad Hronom</td> <td>Zvolen</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Zvolen - pošta</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Žiar nad Hronom</td> </tr> <tr> <td>Bratislava</td> <td>všetky obvody hl. mesta SR Bratis- lavy</td> <td>Bratislava - ČSAD Bratislava - Devín- ska Nová Ves Bratislava - hlavná stanica ČSD Bratislava-Jarovce Bratislava-letisko Bratislava-Petržal- ka Bratislava-Petržal- ka, nácestné stre- disko Bratislava - pošta Bratislava-prístav Bratislava - Vín- ohrady Bratislava - Rusov- ce, cesta Bratislava - Rusov- ce, železnica Bratislava-vonkaj- šie konanie Bratislava-výstavy</td> </tr> <tr> <td>Čierna nad Tisou</td> <td>Michalovce</td> <td>Michalovce</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Trebišov</td> <td>Vyšné Nemecké Čierna nad Tisou - stanica ČSD, pre- kladisko Čierna nad Tisou - stanica ČSD, široký rozchod Čierna nad Tisou - vonkajšie konanie Maľovce Slovenské Nové Mes- to Veľké Kapušany</td> </tr> </tbody> </table>				Customs-Hous Colnica	Territorial District Územný obvod - okres	Customs Branch - Office Colná odbočka	Banská Bystrica	Banská Bystrica	Banská Bystrica - vonkajšie konanie		Prievidza	Brezno		Zvolen	Prievidza		Žiar nad Hronom	Zvolen			Zvolen - pošta			Žiar nad Hronom	Bratislava	všetky obvody hl. mesta SR Bratis- lavy	Bratislava - ČSAD Bratislava - Devín- ska Nová Ves Bratislava - hlavná stanica ČSD Bratislava-Jarovce Bratislava-letisko Bratislava-Petržal- ka Bratislava-Petržal- ka, nácestné stre- disko Bratislava - pošta Bratislava-prístav Bratislava - Vín- ohrady Bratislava - Rusov- ce, cesta Bratislava - Rusov- ce, železnica Bratislava-vonkaj- šie konanie Bratislava-výstavy	Čierna nad Tisou	Michalovce	Michalovce		Trebišov	Vyšné Nemecké Čierna nad Tisou - stanica ČSD, pre- kladisko Čierna nad Tisou - stanica ČSD, široký rozchod Čierna nad Tisou - vonkajšie konanie Maľovce Slovenské Nové Mes- to Veľké Kapušany
Customs-Hous Colnica	Territorial District Územný obvod - okres	Customs Branch - Office Colná odbočka																															
Banská Bystrica	Banská Bystrica	Banská Bystrica - vonkajšie konanie																															
	Prievidza	Brezno																															
	Zvolen	Prievidza																															
	Žiar nad Hronom	Zvolen																															
		Zvolen - pošta																															
		Žiar nad Hronom																															
Bratislava	všetky obvody hl. mesta SR Bratis- lavy	Bratislava - ČSAD Bratislava - Devín- ska Nová Ves Bratislava - hlavná stanica ČSD Bratislava-Jarovce Bratislava-letisko Bratislava-Petržal- ka Bratislava-Petržal- ka, nácestné stre- disko Bratislava - pošta Bratislava-prístav Bratislava - Vín- ohrady Bratislava - Rusov- ce, cesta Bratislava - Rusov- ce, železnica Bratislava-vonkaj- šie konanie Bratislava-výstavy																															
Čierna nad Tisou	Michalovce	Michalovce																															
	Trebišov	Vyšné Nemecké Čierna nad Tisou - stanica ČSD, pre- kladisko Čierna nad Tisou - stanica ČSD, široký rozchod Čierna nad Tisou - vonkajšie konanie Maľovce Slovenské Nové Mes- to Veľké Kapušany																															